



# Condado de Durham

200 E. Main Street Durham,  
NC 27701  
(919) 560-0025

## Orden del día Junta de Comisionados del Condado

---

Lunes, 11 de abril de 2022

7:00 PM

Cámara de los  
comisionados

---

Sesión ordinaria

### “Reunión pública”

La Junta de Comisionados solicita a sus miembros y a la ciudadanía que se comporten de manera respetuosa y educada, tanto con la Junta como con los otros habitantes. Si en cualquier momento, algún miembro de la Junta o asistente a la reunión deja de respetar esta reunión pública, la presidenta solicitará a esta persona que abandone la reunión hasta que haya recuperado su control personal. Si no se restaura el orden y el decoro, la presidenta suspenderá la sesión hasta el momento en que se pueda observar un compromiso verdadero con la reunión pública.

Como una forma de cortesía hacia las demás personas, por favor, apaguen sus teléfonos celulares durante la reunión.

Sesión ordinaria de las 7:00 pm

1. Comienzo de la sesión ordinaria - Juramento a la bandera (5 min)
2. Otros asuntos (60min)

#### 22-0223 Discurso sobre el estado del condado 2022 (60min)

Texto del orden del día:

Se le solicita a la Junta que reciba el discurso sobre el estado del condado para 2022 por parte de la presidenta Brenda Howerton. La presidenta Howerton se dirigirá al condado sobre el trabajo que se está realizando durante la pandemia del COVID y la dirección y metas que el condado abordará durante el próximo año a medida que continúa la recuperación.

**Alineación con el plan estratégico:** El discurso sobre el estado del condado se alinea con todas las cinco Metas del condado.

**Personal de referencia:** Brenda Howerton, presidenta, Junta de comisionados del Condado de Durham.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta reciba el discurso anual sobre el estado del condado.

3. Ajustes al orden del día (5 min)

---

#### 4. Anuncios (5 min)

[22-0221](#)

#### Anuncios (5 min)

Texto del orden del día:

- 1. Horas de atención de la clínica de vacunación contra el COVID-19 del Departamento de Salud Pública del condado de Durham** - La clínica de vacunación contra el COVID-19 del Departamento de Salud Pública del condado de Durham, ubicada en 414 E. Main St., cuenta con el siguiente horario de atención para que reciba su vacuna gratis: lunes, miércoles, jueves y viernes de 9 a. m. a 4 p. m. y los martes de 9 a. m. a 5:30 p. m.  
  
Se atiende con y sin cita previa; hay disponibilidad de todas las dosis. Por favor, tenga en cuenta, las clínicas cierran todos los días entre 11:30 a. m. y 1 p. m. Para más información, puede visitar [www.dcopublichealth.org/COVIDVaccines](http://www.dcopublichealth.org/COVIDVaccines) o llamar al 919-560-9217  
  
<<http://www.dcopublichealth.org/COVIDVaccines%20or%20call%20919-560-9217>>
- 2. Programa Durham YouthWorks de 2022** - Los jóvenes y adultos jóvenes de Durham que quieran participar en experiencias de aprendizaje por medio de prácticas laborales pagas durante este verano puede hacer su solicitud al Programa Durham YouthWorks de 2022. Este programa incluye sesiones pagas de cuatro semanas para ayudar a los participantes a explorar opciones laborales por medio de experiencias laborales basadas en proyectos. ¡El plazo para presentar la solicitud es el 15 de abril! Encuentre más información y presente su solicitud en [www.durhamyouthworks.com](http://www.durhamyouthworks.com)  
<http://www.durhamyouthworks.com>
- 3. Becas para Durham Tech** - Estudiantes del colegio comunitario Durham Tech, asegúrense de revisar la lista de oportunidades de beca en el sitio web de Durham Tech. Estas becas, ofrecidas por generosos donantes de la comunidad, ayudan a aliviar la carga financiera de las clases, libros y tarifas. ¡El plazo para presentar la solicitud es el 15 de abril! Más detalles: <<https://bit.ly/3IPUxoP>>
- 4. Evento “Preséntate y regístrate” de Durham PreK** - Durham PreK va a celebrar su segundo evento “Preséntate y regístrate” el sábado 23 de abril de 9 a. m. a 12 p. m. en 1201 S. Briggs Ave. ¡para todo el que desee inscribir a su niño en un preescolar de alta calidad de Durham PreK! Lleve los documentos solicitados para empezar o completar una solicitud. Hay disponibilidad de personal bilingüe. Visite [www.durhamprek.org](http://www.durhamprek.org) <<http://www.durhamprek.org>> o llame al 1-833-7735338 para obtener más información.
- 5. Movilización de comunidades de fe para prevenir la sobredosis** - Le invitamos a participar de este evento VIRTUAL cuyo objetivo es aumentar la sensibilización sobre la problemática que enfrentamos en la comunidad de Durham en relación a la adicción/trastorno por consumo de sustancias. El evento es GRATUITO y, aunque

---

está dirigido a los líderes religiosos y líderes de ministerios de la salud, todos están bienvenidos a participar.

Puede inscribirse en: <https://www.surveymonkey.com/r/GKHKWSX>

6. Se necesitan voluntarios para Spring Litter Sweep [Recolección de Basura de Primavera] de NCDOT - Se invita a los miembros de la comunidad a que se ofrezcan como voluntarios para el Spring Litter Sweep de 2022 del Departamento de Transporte de Carolina del Norte, que se realizará del 16 al 30 de abril. Los habitantes del estado pueden participar y colaborar en las labores locales de limpieza de las carreteras de Carolina del Norte.  
Para los interesados en ofrecerse como voluntarios, pueden encontrar más información en [www.ncdot.gov/littersweep](http://www.ncdot.gov/littersweep) <http://www.ncdot.gov/littersweep>.
7. Programa de Subvención para la Revitalización de Nuestra Ciudad de 2022 - El Programa de \$500,000 de Subvenciones para la Revitalización de Nuestra Ciudad de la Fundación Duke Energy va a otorgar una subvención por \$25,000 a 20 comunidades a lo largo del estado por medio de una alianza con una organización sin ánimo de lucro 501c3. Puede visitar [www.duke-energy.com/2022](http://www.duke-energy.com/2022) <http://www.duke-energy.com/2022> para consultar la lista completa de los requisitos y presentar su solicitud.
8. Servicio gratuito de buses - Nos emociona comunicar que, ¡en el momento el tránsito en buses GoDurham, GoCary, GoRaleigh o GoTriangle es gratuito hasta el 30 de junio de 2022! Los usuarios no necesitan boleto, pase ni identificación. Simplemente súbbase a uno de los buses. Visite <https://godurhamtransit.org> para encontrar más información.
9. Reconocimiento de la festividad del Viernes Santo por parte del condado de Durham - El condado de Durham va a cerrar la mayoría de sus oficinas en reconocimiento a la festividad de Viernes Santo el 15 de abril de 2022. Todas las oficinas abrirán de nuevo en su horario habitual de funcionamiento el lunes 18 de abril. Visite [www.dconc.gov](http://www.dconc.gov) <http://www.dconc.gov> para encontrar más información y consultar los servicios en línea disponibles.

## 5. Minutas (5 min)

[22-0222](#)

**Minutas (5min)**

Archivos adjuntos:

[Sesión ordinaria - 28 de marzo de 2022](#)

## 6. Puntos ceremoniales (30 min)

[22-0203](#)

**Proclamación - Abril de 2022 como el Mes de la Vivienda Justa (10min)**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que proclame a abril como el Mes de la Vivienda Justa en el condado de Durham.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta estratégica 1: Empoderamiento y enriquecimiento de la comunidad

**Personal de referencia:** Pete Eisenmann, copresidente del Comité de Diversidad, Equidad e Inclusión de la Asociación Regional de Agentes de Bienes Raíces de Durham

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta proclame a abril como el Mes de la Vivienda Justa en el condado de Durham

**Archivos adjuntos:**

[Proclamación - Mes de la Vivienda Justa - abril de 2022](#)

**22-0186****Proclamación - Mes de la prevención del abuso infantil (10min)****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que proclame a abril como el Mes de la Prevención del Abuso Infantil. El Mes de la Prevención del Abuso Infantil se celebra cada año en todo el país durante el mes de abril. El maltrato de menores es una tragedia nacional que trasciende los límites raciales, éticos y socioeconómicos y pone en peligro los recursos más preciados para los niños, quienes determinarán el futuro de Carolina del Norte. Este mes de reconocimiento aumenta la sensibilización, educación y oportunidades de participación para los miembros de nuestra comunidad con el fin de apoyar a niños que han sido maltratados. La celebración ofrece la oportunidad de aumentar la sensibilización y educar a la comunidad acerca de las muchas maneras en que se pueden apoyar a las familias y prevenir el abuso y negligencia de menores.

La **temática** del Mes de la Prevención del Abuso Infantil de Carolina del Norte para este año es, **Al crecer mejor juntos, ¡podemos prevenir el abuso infantil, Carolina del Norte!** #BEAConnection [Conviértete en una conexión].

**Alineación con el plan estratégico:** Este reconocimiento se alinea con la Meta 3, Comunidad segura y estable.

**Personal de referencia:** William “Ben” Rose, director, Jovetta L. Whitfield, directora asistente y LaVelle Chesney, directora interina del programa CPS

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la junta proclame a abril como el Mes de la Prevención del Abuso Infantil.

**Archivos adjuntos:**

[Proclamación - Mes de la prevención del abuso infantil - abril de 2022](#)

**22-0220****Proclamación - Semana del Reingreso en Durham (10min)****Texto del orden del día:**

El Departamento de Justicia de los Estados Unidos ha declarado a abril como el Mes de la Segunda Oportunidad e invita a las comunidades de todo el país a que organicen eventos, ceremonias y actividades para su celebración. Se le solicita a la Junta que proclame la semana del 25 al 29 de abril de 2022 como la Semana del Reingreso en Durham.

**Alineación con el plan estratégico:** Esta solicitud se alinea con la Meta 3 del Plan Estratégico, Comunidad segura

---

**Personal de referencia:** Roshanna Parker, directora asistente, Centro de Recursos de Justicia Penal

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta proclame la semana del 25 al 29 de abril de 2022 como la Semana del Reingreso en Durham.

**Archivos adjuntos:** [Proclamación - Semana del Reingreso en Durham - April22](#)

## 7. Aprobación del orden del día (15 min)

### [22-0156](#)

**Ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00078 para disponer de \$262,706.00 para Salud Pública de la División de Salud pública, sección de salud infantil y de mujeres/sucursal de niños y jóvenes del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte para apoyar cargos de personal de enfermería y de servicios para programas de salud escolares con el fin de ofrecer servicios a los estudiantes**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00078 para disponer de \$262,706.00 para Salud Pública de la División de Salud pública, sección de salud infantil y de mujeres/sucursal de niños y jóvenes del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte para apoyar cargos de personal de enfermería y de servicios para programas de salud escolares con el fin de ofrecer servicios a los estudiantes.

Esta subvención ofrece financiación temporal para el Departamento de Salud Local (LHD, por sus siglas en inglés) para apoyar cargos de personal de enfermería y de prestación de servicios de salud (como educador de salud, profesional de salud mental escolar, trabajador social escolar) con el fin de ofrecer servicios a los estudiantes. Las personas en estos cargos se desempeñarían como miembros de un equipo de salud de una escuela y colaborarían con programas locales de salud escolar cuyo objetivo es el de ofrecer apoyo y respuesta para el COVID-19 en las escuelas.

La Junta de Salud ha aprobado esta enmienda.

**Alineación con el plan estratégico:** Esta subvención se alinea con la Meta estratégica 2: Salud y bienestar para todos, al cerrar brechas en los equipos de salud escolares con el fin de ofrecer y apoyar actividades de otros programas de salud escolar que promueven la salud entre los estudiantes que están listos para aprender en las escuelas.

**Personal de referencia:** Rodney Jenkins, MHA, director de Salud Pública

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta que apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00078 para disponer de \$262,706.00 para Salud Pública de la División de Salud pública, sección de salud infantil y de mujeres/sucursal de niños y jóvenes del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte para apoyar cargos de personal de enfermería y de servicios para programas de salud escolares con el fin de ofrecer servicios a los estudiantes.

**Archivos  
adjuntos:**

[AA 620 - ARPA COVID-19 Fuerza laboral para equipos de salud escolar](#)  
[Formulario jurídico AAF-78](#)

**22-0169****Ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00079 para disponer de \$5,000 en fondos de subvención adicionales de la Junta ABC para el Tribunal de Tratamiento de Drogas para Adultos de Durham****Texto del orden  
del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00079 para disponer de \$5,000 en fondos de subvención adicionales para el Tribunal de Tratamiento de Drogas para Adultos de Durham.

La Junta ABC notificó al Centro de Recursos de Justicia Penal (CJRC, por sus siglas en inglés) del condado de Durham que se iban a agregar fondos adicionales a la subvención existente con base en la naturaleza del trabajo que se ha venido realizando y a la tasa actual de gastos. Los fondos adicionales se usarán para ofrecer apoyo adicional al cliente en las áreas de vivienda, transporte, tratamientos asistidos por medicamentos, necesidades básicas e incentivos.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta estratégica 3: Comunidad segura y estable

**Personal de referencia:** Roshanna Parker, directora asistente, Centro de Recursos de Justicia Penal

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta que apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00079 para disponer de \$5,000 en fondos de subvención adicionales para el Tribunal de Tratamiento de Drogas para Adultos de Durham.

**Archivos  
adjuntos:**

[Documento suplementario AAF Fondos adicionales para la subvención de la Junta ABC, Año fiscal 21-22](#)  
[Formulario legal AAF-79, fondos de subvención de ABC para CJRC](#)

**22-0185****Compra de dos sistemas de desinfección de BioQuell para los vehículos de emergencia para la Oficina de Servicios de Emergencia por medio de una excepción de proveedor único - BioQuell, Inc.****Texto del orden  
del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la compra de dos (2) sistemas “BQ-EMS” de descontaminación e higiene de BioQuell al proveedor único BioQuell, Inc. por la suma total de \$66,572 con fondos existentes en el presupuesto operativo de la División de Servicios Médicos de Emergencia de la Oficina de Servicios de Emergencia. El sistema BQ-EMS ofrece otra capa de protección y seguridad para nuestros empleados.

BioQuell, Inc. está ubicado en Horsham, PA y es el único proveedor y distribuidor del sistema portátil de biodescontaminación BQ-EMS. Se adjunta una carta de proveedor único en la que se indica que son los únicos proveedores del producto y que no hay competencia. El costo de cada sistema es de \$33,286 y los fondos están disponibles en el presupuesto de la División de Servicios Médicos de Emergencia de la Oficina de Servicios de Emergencia.

El BQ-EMS de BioQuell es un sistema portátil de descontaminación que emplea una tecnología de vapor de peróxido de hidrógeno para vehículos de emergencia, así como para vehículos que no son para traslado de emergencias. Esta compra le permite al personal de los Servicios Médicos de Emergencia realizar una desinfección habitual, rápida y completa del interior de las ambulancias después de transportar a un paciente. Los sistemas BQ-EMS estarán ubicados en dos estaciones de los Servicios Médicos de Emergencia, lo que permitirá al personal desinfectar con regularidad las ambulancias. El proceso tarda entre dos a tres horas y elimina virus, bacterias y patógenos que pudieron haber sido traídos a la ambulancia en cualquier momento. Con el COVID-19, este proceso les permite a nuestros proveedores de los Servicios Médicos de Emergencia mantener un espacio de trabajo sano y limpio mientras se ofrece cuidado previo a la atención hospitalaria, tanto para pacientes como para el personal.

**Alineación con el plan estratégico:** Esta solicitud se alinea con la Meta estratégica 3 del condado: Comunidad segura y estable

**Personal de referencia:** James E. Groves, director de la Oficina de Servicios de Emergencia; Mark Lockhart, paramédico jefe de los Servicios Médicos de Emergencia de la Oficina de Servicios de Emergencia

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la compra de dos sistemas “BQ-EMS” de descontaminación e higiene de BioQuell al proveedor único BioQuell por la suma total de \$66,572 con fondos existentes en el presupuesto operativo de la División de Servicios Médicos de Emergencia de la Oficina de Servicios de Emergencia.

**Archivos adjuntos:**

[BQ\\_26945 Rev B - condado de Durham BQ EMS](#)

[BQ EMS ESTUDIO DE CASO](#)

[BioQuell, Inc carta firmada de proveedor único](#)

[Documento suplementario AAF Non-contract BioQuell](#)

**22-0189**

**Aprobación de la enmienda a proyecto de capital No.22CPA00024 y la ordenanza para la enmienda al presupuesto No.22BCC00084 para reducir el presupuesto del proyecto de capital Actualización de la Biblioteca Principal (6110DC094) por \$575,000 en bonos GO de 2016 y aumentar el presupuesto del proyecto de capital Actualización de la Biblioteca S.L. Warren (6110DC097) por \$1,580,746 usando \$575,000 de bonos GO de 2016 del proyecto de la Biblioteca Principal y una asignación por \$1,005,746 del saldo de fondo del fondo de servicio a la deuda al fondo PAYGO; así como la ejecución de un contrato de construcción con Muter Construction para mejoras al envoltente y reparaciones en el interior.**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la enmienda a proyecto de capital No.22CPA00024 y la ordenanza para la enmienda al presupuesto No.22BCC00084 para reducir el presupuesto del proyecto de capital Actualización de la Biblioteca Principal (6110DC094) por \$575,000 en bonos GO de 2016 y aumentar el presupuesto del proyecto de capital Actualización de la Biblioteca S.L. Warren (6110DC097) por \$1,580,746 usando \$575,000 de bonos GO de 2016 del proyecto de la Biblioteca Principal y una asignación por \$1,005,746 del saldo de fondo

del fondo de servicio a la deuda al fondo PAYGO. También se le solicita a la Junta que autorice a la gerente del condado para que firme un contrato con Muter Construction para la prestación de servicios de construcción en la Biblioteca S.L. Warren, ubicada en 1201 Fayetteville Street, por la suma de \$1,858,161.00 (consulte propuesta de Muter, páginas 1 a 6) y que apruebe una contingencia de construcción por parte del contratante al 10%, para un total que no exceda \$2,043,977.10.

Nombre y número del proyecto	Presupuesto actual	Incrementa / Disminuye	Presupuesto actualizado
Proyecto de Actualización de la Biblioteca Principal (6110DC094)	\$48,336,290	(\$575,000.00)	\$47,761,290.22
Actualización de Stanford L. Warren (6110DC097)	\$1,892,500	\$1,580,746.00	\$3,473,246.00

En agosto de 2021, la Biblioteca S.L. Warren fue cerrada de manera temporal para realizar reparaciones extensivas como resultado de una intrusión continua de agua a las instalaciones. El Departamento de Ingeniería del condado de Durham se asoció con REI Engineering, firma especializada en sistemas de envolventes para edificios, con el fin de investigar e identificar las fuentes de la intrusión del agua. Se concedió a REI un contrato de consultoría de diseño en julio de 2021 y se han elaborado documentos de construcción para facilitar una solución a los problemas de intrusión de agua que han afectado la biblioteca.

El jueves 17 de febrero de 2022, el Departamento de Compras recibió ofertas de manera formal para las reparaciones en la construcción. Tres (3) contratistas generales presentaron una respuesta a la solicitud de licitaciones, que fueron abiertas públicamente por medios virtuales. REI Engineering también había asistido y elaboró una tabulación certificada de la licitación, la cual se adjunta a este documento como referencia. Muter Construction presentó la respuesta a la licitación con el presupuesto más bajo (entre la que se incluían alternativas), por la suma de \$1,858,161.00. El contrato propuesto excede los fondos disponibles en el momento para el proyecto por \$308,428.25, y no deja presupuesto para costos adicionales relacionados con el proyecto, como la reubicación de libros y mobiliario, pruebas de material por parte de terceros, pruebas de calidad ambiental en interiores, puesta en funcionamiento del sistema de climatización HVAC, contingencia para la construcción, etc. El costo adicional para estos elementos se estima en \$469,703.75, lo que da como resultado en un déficit del presupuesto del proyecto de \$778,132.00.

Además de las reparaciones de construcción relacionadas con la intrusión de agua, la biblioteca también desea capitalizar el cierre y tomar medidas para iluminar y refrescar los interiores del edificio, lo que no se ha incluido en el alcance de trabajo actual relacionado con la reparación del envoltente. El alcance adicional incluye nuevo mobiliario en todo el edificio, acabados en interiores y actualizaciones de la iluminación cuyo propósito es el de resaltar la importancia y relevancia histórica de la biblioteca S.L. Warren en la cultura diversa de Durham. Realizar este alcance adicional en los interiores del edificio al tiempo que se realiza el proyecto de reparación del envoltente mitigaría un cierre extendido, o un segundo cierre, de la biblioteca. Sin embargo, dado que no hay planes para actualizar los interiores en el proyecto inicial, no hay fondos reservados para esto. Los estimados de costo

preliminares sugieren que se necesitan \$802,614.00 adicionales para realizar esta parte adicional de trabajo en los interiores. El déficit del proyecto del envolvente (\$778,132.00) combinado con los costos anticipados para renovaciones en interiores (\$802,614.00) suma un total de \$1,580,746.00.

**Alineación con el plan estratégico:** Esta solicitud se alinea con la Meta estratégica 3 del condado: comunidad segura, con la Meta 4: Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad, y la Meta 5: Gobierno responsable, eficiente y visionario.

**Personal de referencia:** Joel T. Jones, MPA, gerente de proyecto; James Faress, P.E., gerente de proyecto senior; Peri D. Manns, ASLA, director general asistente/director adjunto de Ingeniería; Bob Tomlinson, RRC, BECxP, REI Engineers; Charles Nickelson, AIA, director, RND Architects

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la enmienda a proyecto de capital No.22CPA00024 y la ordenanza para la enmienda al presupuesto No.22BCC00084 para reducir el presupuesto del proyecto de capital Actualización de la Biblioteca Principal (6110DC094) por \$575,000 en bonos GO de 2016 y aumentar el presupuesto del proyecto de capital Actualización de la Biblioteca S.L. Warren (6110DC097) por \$1,580,746 usando \$575,000 de bonos GO de 2016 del proyecto de la Biblioteca Principal y una asignación por \$1,005,746 del saldo de fondo del fondo de servicio a la deuda al fondo PAYGO. También se le solicita a la Junta que autorice a la gerente del condado para que firme un contrato con Muter Construction para la prestación de servicios de construcción en la Biblioteca S.L. Warren, ubicada en 1201 Fayetteville Street, por la suma de \$1,858,161.00 (consulte propuesta de Muter, páginas 1 a 6) y que apruebe una contingencia de construcción por parte del contratante al 10%, para un total que no exceda \$2,043,977.10.

**Archivos  
adjuntos:**

[Propuesta de Muter Construction, IFB 22-015](#)

[Tabulación certificada de licitación - Mejoras al envolvente para la biblioteca Stanford L. Warren](#)

[Evaluación de aguas subterráneas](#)

[Biblioteca Stanford L. Warren - Reporte de evaluación de exteriores por encima del nivel del suelo - 19 de marzo](#)

[Biblioteca Stanford L. Warren - Evaluación de instalaciones bajo el nivel del suelo 03-12-2021\\_Final](#)

[Formulario de evaluación de cumplimiento de MWBE-AAF para 22-015 IFB 032322](#)

[AAF-84 y FORMULARIO LEGAL CPA-24 Transferencia de fondos a biblioteca](#)

[Stanford L Warren CPA-24 y FORMULARIO LEGAL AAF-84 LEGAL FORM](#)

[Transferencia de fondos a Stanford L Warren](#)

[Documento suplementario SLW](#)

**22-0194**

**Contratos estándar no reembolsables de servicios públicos para la extensión del sistema de alcantarillado sanitario del condado**

**Texto del orden  
del día:**

Se le solicita a la Junta que autorice a la gerente del condado para que legalice ocho (8) contratos de servicios públicos para realizar extensiones al sistema de alcantarillado sanitario del condado. Estos contratos son del tipo estándar para el condado, contratos no reembolsables. Entre los

---

archivos adjuntos se encuentran los mapas del lugar del proyecto (cada uno etiquetado) y copias de los contratos estándar no reembolsables de servicios públicos (cada uno etiquetado).

1. 10 Davis Drive (Proyecto #21-008) - Contrato con ARE-NC Region 14, LLC para extender el sistema de alcantarillado del condado por aproximadamente 16 pies lineales de tubería en hierro dúctil de 8 pulgadas y un pozo para atender 191,100 pies cuadrados de espacios de laboratorios y oficinas de Beam Therapeutics, ubicados en 10 Davis Drive en Durham. Este activo está valorado en aproximadamente \$928.
2. Lumley Road Townhomes (Proyecto #18-008) - Contrato con Clayton Properties Group, Inc. para extender el sistema de alcantarillado del condado por aproximadamente 825 pies lineales de tubería en hierro dúctil de 8 pulgadas, 1,084 pies lineales de tubería PVC de 8 pulgadas y veinte pozos para atender la comunidad de casas de Lumley Road, una construcción de 93 unidades de vivienda ubicada en 5766 Lumley Road en Durham. Este activo está valorado en aproximadamente \$110,722.
3. Genesis (Proyecto #20-016) - Contrato con TKC-3029 Holdings, LLC para extender el sistema de alcantarillado del condado por aproximadamente 28 pies lineales de tubería en hierro dúctil de 8 pulgadas y un pozo para atender un campus industrial de gran tamaño para múltiples usos, ubicado en 3029 E. Cornwallis Road en Durham. Este activo está valorado en aproximadamente \$1,624.
4. 3404 Page Road (Proyecto #20-020) - Contrato con Shenandoah Homes para extender el sistema de alcantarillado del condado por aproximadamente 1,226 pies lineales de tubería en hierro dúctil de 8 pulgadas, 2,900 pies lineales de tubería PVC de 8 pulgadas y treinta pozos para atender la construcción de una comunidad de 188 unidades de vivienda ubicada en 3404 Page Road en Durham. Este activo está valorado en aproximadamente \$239,308.
5. Blue Jay (Proyecto #20-021) - Contrato con Eli Lilly and Company para extender el sistema de alcantarillado del condado por aproximadamente 12 pies lineales de tubería PVC de 8 pulgadas y un pozo para atender 443,121 pies cuadrados de espacios de investigación industrial y construcción ubicados en 59 Moore Drive en Durham. Este activo está valorado en aproximadamente \$696.
6. Alexander Commerce Park (Proyecto #21-014) - Contrato con Trinity Capital Advisors, LLC para extender el sistema de alcantarillado del condado por aproximadamente 35 pies lineales de tubería PVC de 8 pulgadas para atender tres edificios industriales por un total de 441,280 pies cuadrados ubicados en TW Alexander Drive en Durham. Este activo está valorado en aproximadamente \$2,030.
7. 1050 Swabia Court (Proyecto #21-016) - Contrato con W&G Associates, LLC para extender el sistema de alcantarillado del condado por aproximadamente 12 pies lineales de tubería en hierro dúctil de 8 pulgadas y un pozo para atender 79,000 pies cuadrados de espacios de laboratorios y oficinas ubicados en 1050 Swabia Court en Durham. Este activo está valorado en aproximadamente \$696.

8. Davis Park East Pod B (Proyecto #20-003) - Contrato con DD DP Midrise, LLC para extender el sistema de alcantarillado del condado por aproximadamente 905 pies lineales de tubería en hierro dúctil de 8 pulgadas y once pozos para atender la construcción de 381 unidades de vivienda multifamiliar con casa club y piscina, ubicadas en 341 Davis Drive en Durham. Este activo está valorado en aproximadamente \$52,490.

**Alineación con el plan estratégico:** Esta acción está en conformidad con la Meta del plan estratégico del condado de Durham de Gobierno responsable, eficiente y visionario, pues estas extensiones van a atender a múltiples casas y negocios.

**Personal de referencia:** Jay Gibson PE, gerente general; Peri Manns ASLA, gerente general asistente; Stephanie Brixey, directora adjunta; and Vince Chirichella PE, gerente de proyecto senior

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta autorice a la gerente del condado para que legalice los ocho (8) contratos de servicios públicos para realizar extensiones al sistema de alcantarillado sanitario del condado.

**Archivos adjuntos:**

[Documento suplementario AAF](#)

[18-008 Comunidad de casas Lumley Road Hoja de servicios públicos](#)

[18-008 Comunidad de casas Lumley Road Contrato de servicios públicos firmado](#)

[20-003 Davis Park East Pod B Acuerdo de servicios públicos FIRMADO](#)

[20-003 Davis Park East Pod B Mapa de servicios públicos](#)

[20-016 - Genesis Acuerdo de servicios públicos FIRMADO](#)

[20-016 - Genesis Plan de servicios públicos](#)

[20-020 3404 Page Road Plan general de servicios públicos](#)

[20-020 3404 Page Road Acuerdo de servicios públicos firmado](#)

[20-021 - Blue Jay - Acuerdo de servicios públicos FIRMADO](#)

[20-021 - Blue Jay - Plan de servicios públicos](#)

[21-008 10 Davis Drive Plan de servicios públicos](#)

[21-008 10 Davis Drive Acuerdo de servicios públicos firmado](#)

[21-014 - Parque comercial Alexander Acuerdo de servicios públicos firmado](#)

[21-014 - Parque comercial Alexander Mapa de servicios públicos](#)

[21-016 - 1050 Swabia Court Mapa de servicios públicos](#)

[21-016 - 1050 Swabia Court Acuerdo de servicios públicos FIRMADO](#)

**22-0195**

**Enmienda al contrato con Evoqua Water Technologies, LLC para la División de Servicios Públicos**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que autorice a la gerente del condado para que firme una enmienda al contrato de servicios con Evoqua Water Technologies, LLC para el control del hedor y corrosión en el sistema de recolección (RFP 19-035) por la suma de \$3,825.72, lo que llevaría el presupuesto del proyecto de \$76,514.52 a \$80,340.24. Este año fiscal, Evoqua Water Technologies, LLC aumentó el precio de sus servicios en un cinco por ciento (5%).

Los gases de ácido sulfhídrico producidos por las bacterias en el sistema de alcantarillado ocasiona problemas de hedor y corrosión. Si no se controla, los habitantes del condado podrían empezar a presentar quejas por el hedor y se requeriría un trabajo adicional de rehabilitación para las tuberías y pozos con corrosión.

**Alineación con el plan estratégico:** Esta acción está en conformidad con la Meta 4 del Plan estratégico del condado de Durham: “Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad”, pues esta acción va a ofrecer control del hedor y la corrosión en el sistema de recolección de aguas residuales, lo que da como resultado una extensión de la vida útil de las estaciones de bombeo y las tuberías del alcantarillado por gravedad, lo que a su vez minimiza el riesgo de fallas en el sistema ocasionadas por la corrosión.

**Personal de referencia:** Jay Gibson PE, director general; Peri Manns ASLA, director general asistente; Stephanie Brixey, directora adjunta de Servicios Ambientales y de Ingeniería

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta autorice a la gerente del condado para que firme una enmienda al contrato de servicios con Evoqua Water Technologies, LLC para el control del hedor y corrosión en el sistema de recolección (RFP 19-035) por la suma de \$3,825.72, lo que llevaría el presupuesto del proyecto de \$76,514.52 a \$80,340.24.

**Archivos adjuntos:**

[Documento suplementario AAF año fiscal 2022 para Incremento de precios Evoqua](#)

[EVOQUA FR22-198 LEGISTAR](#)

[Carta de renovación de Evoqua](#)

**22-0196**

**Aprobación de excepción de proveedor único para la compra de una bomba a Carolina Pumpworks, LLC**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la excepción de proveedor único para la compra de una bomba United Flo de 200 caballos de fuerza para la estación de bombeo Stirrup Iron por un valor de \$66,481. Este es el remplazo de la bomba Chicago que se ha estado usando y que fue removida recientemente para realizar reparaciones. Carolina Pumpworks, LLC es el único representante del proveedor y distribuidor de este equipo en Carolina del Sur y del Norte.

**Alineación con el plan estratégico:** Esta acción está en conformidad con la Meta 4 del Plan estratégico del condado de Durham: “Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad”, pues esta acción va a ayudar a garantizar el cumplimiento del permiso WQCS00038 para el sistema de recolección.

**Personal de referencia:** Jay Gibson PE, gerente general; Peri Manns ASLA, gerente general asistente; Stephanie Brixey, directora adjunta de servicios ambientales y de ingeniería; Wade Shaw, superintendente de servicios públicos

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la excepción de proveedor único para la compra de una bomba United Flo de

---

200 caballos de fuerza para la estación de bombeo Stirrup Iron por un valor de \$66,481 a Carolina Pumpworks, LLC.

**Archivos  
adjuntos:**

[Documento suplementario AAF para estación de bombeo SI](#)

[Carta de autorización Carolina Pumpworks - Proveedor único](#)

[Stirrup Iron Creek-YCC. Model 6173L Cotización de bomba de remplazo](#)

**22-0197**

**Enmienda al contrato de reparaciones de emergencia y de rutina en la planta de tratamiento de aguas residuales del triángulo con TA Loving**

**Texto del orden  
del día:**

Se le solicita a la Junta que autorice a la gerente del condado para que inicie una enmienda de contrato para incrementar el presupuesto del contrato actual con TA Loving (FR# 22-275 y RFP# 21-020) para reparaciones de rutina y de emergencia en la planta de tratamiento de aguas residuales del triángulo (TWWTP, por sus siglas en inglés) por \$7,600, lo que llevaría la cantidad total del contrato de \$20,000 a \$27,600; y para que legalice cualquier contrato relacionado, incluidas enmiendas, por un valor que no exceda los \$40,000.

**Alineación con el plan estratégico:** Esta acción está en conformidad con la Meta 4 del Plan estratégico del condado de Durham: “Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad”.

**Personal de referencia:** Jay Gibson PE, gerente general; Peri Manns ASLA, gerente general asistente; Stephanie Brixey, directora adjunta de servicios ambientales y de ingeniería; Wade Shaw, superintendente de servicios públicos

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta autorice a la gerente del condado para que firme una enmienda de contrato para incrementar el monto del contrato de servicios existente con Carolina TA Loving (FR# 22-275 y RFP# 21-020) para reparaciones de rutina y de emergencia en la planta de tratamiento de aguas residuales del triángulo (TWWTP, por sus siglas en inglés) por un monto de \$7,600, lo que llevaría la cantidad total del contrato de \$20,000 a \$27,600, y también para que legalice cualquier contrato relacionado, incluidas las enmiendas, por un valor que no exceda \$40,000.

**Archivos  
adjuntos:**

[Documento suplementario AAF - Aprobación de contrato](#)

[TA LOVING FR22-275 Legistar Pkg](#)

[TWWTP - Remplazo de bomba de metanol 02-17-2022](#)

**22-0198**

**Enmienda al contrato con FHS, Inc para servicios de grúas viajeras para la planta de tratamiento de aguas residuales del triángulo**

**Texto del orden  
del día:**

Se le solicita a la Junta que autorice a la gerente del condado para que firme una enmienda de contrato para incrementar el presupuesto del contrato actual con FHS, Inc. (FR# 22-694) para los servicios de grúas viajeras para la planta de tratamiento de aguas residuales del triángulo (TWWTP, por sus siglas en inglés) por la suma de \$16,116.67, lo que llevaría el presupuesto del contrato de \$30,000 a \$46,116.67, y para que legalice cualquier otro contrato relacionado, como enmiendas, por una suma que no exceda \$55,000.

**Alineación con el plan estratégico:** Esta acción está en conformidad con la Meta 4 del Plan estratégico del condado de Durham: “Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad”.

**Personal de referencia:** Jay Gibson PE, gerente general; Peri Manns ASLA, gerente general asistente; Stephanie Brixey, directora adjunta de servicios ambientales y de ingeniería; Wade Shaw, superintendente de servicios públicos

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta autorice a la gerente del condado para que firme una enmienda de contrato para incrementar el presupuesto del contrato actual con FHS, Inc. (FR# 22-694) para los servicios de grúas viajeras para la planta de tratamiento de aguas residuales del triángulo (TWWTP, por sus siglas en inglés) por la suma de \$16,116.67, lo que llevaría el presupuesto del contrato de \$30,000 a \$46,116.67, y para que legalice cualquier otro contrato relacionado, como enmiendas, por una suma que no exceda \$55,000.

**Archivos  
adjuntos:**

[Documento suplementario AAF - Aprobación de contrato](#)

[FHS Mazella FR22-694 Legistar Pkg](#)

[PA20220309-06 - condado de Durham - Reparaciones y remplazos solicitados](#)

[Reportes de inspección MAC 011122](#)

**22-0202**

**Ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00083 para disponer de \$1,937,915 del saldo de fondo de los Fondos generales para la compra de siete (7) ambulancias para la Oficina de Servicios de Emergencia a través del acuerdo colaborativo de SAVVIK**

**Texto del orden  
del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00083 para disponer de \$1,937,915 del saldo de fondo de los Fondos generales para la compra de siete (7) ambulancias para la Oficina de Servicios de Emergencia a través del acuerdo colaborativo de SAVVIK. Normalmente, esta compra estaría incluida en el presupuesto del próximo año fiscal 2022-23, pero con el fin de garantizar el precio y una entrega oportuna, se realiza la solicitud para gravar este contrato unos meses antes del próximo año fiscal.

Durante la reunión de la Junta de Comisionados del 14 de febrero de 2022, la Junta aprobó la compra de cinco (5) ambulancias a través del acuerdo de compra colaborativa de SAVVIK. Mientras se elaboraba el presupuesto del año fiscal 2022-23 para la Oficina de Servicios de Emergencia, la División de Servicios Médicos de Emergencia se comunicó con el distribuidor de las ambulancias para consultar el costo y fecha de entrega de ambulancias de remplazo a futuro para nuestra flota que empieza a alcanzar el final de su vida útil. El distribuidor contestó que, debido a problemáticas con la cadena de suministro y de abastecimiento, los costos han incrementado y cualquier solicitud para una nueva ambulancia realizada durante el próximo año fiscal solo podría cumplirse a mediados de 2024, lo que supone un retraso significativo con respecto a nuestro cronograma de remplazo.

Con el objetivo de mantener una flota sana y competente a nivel operativo, la Oficina de Servicios de Emergencia solicita acelerar el cronograma original de remplazo del año fiscal 2022-23 al año fiscal en curso y comprar siete ambulancias adicionales, por lo que se debe incrementar a doce el número de ambulancias de remplazo durante el año fiscal 2021-22. Las

---

cinco ambulancias aprobadas originalmente continuarán su programa de construcción al mismo costo y capacidad (con sistema “Stealth Power” para evitar el punto muerto instalado) presentada durante la reunión de la Junta de Comisionados del 14 de febrero de 2022. Las siete ambulancias adicionales serán compradas al precio cotizado de \$276,845 cada una, y las unidades se entregarán sin el sistema Stealth Power instalado. La unidad Stealth Power también está experimentando problemas relacionados con la cadena de suministro y no van a estar disponibles cuando las nuevas ambulancias sean fabricadas. La Oficina de Servicios de Emergencia incluirá los costos de la instalación del sistema Stealth Power en nuestra solicitud de presupuesto para el año fiscal 2023-24, con el fin de asegurarnos de que nuestra flota apoye las iniciativas de sostenibilidad y de protección ambiental del condado de Durham.

El contrato de compra colaborativa de SAVVIK es un proyecto de licitación competitiva que Eagle County Health Service District inició para la compra de ambulancias y vehículos de transporte. Braun Ambulances es un proveedor autorizado bajo el consorcio SAVVIK y Spartan Fire and Emergency Apparatus es un distribuidor autorizado por Braun Ambulances. La compra de las ambulancias a través del consorcio SAVVIK le proporciona al condado de Durham el mejor valor para la ambulancia Liberty tipo 1 de Braun.

El sistema “Stealth Power” para evitar el punto muerto reduce las emisiones al mantener en operación los sistemas esenciales y de control de climatización sin que la ambulancia tenga que pasar constantemente a punto muerto cuando no se encuentre respondiendo a llamadas.

Los vehículos en los fondos generales son adquiridos en el área de asuntos no relacionados con un departamento para un seguimiento consolidado de activos; por lo tanto, el gasto se incluye en el presupuesto del Área Funcional de Gobierno General.

**Alineación con el plan estratégico:** Meta 3: Comunidad segura para la mejora de los resultados para los niños, jóvenes y adultos vulnerables. Meta 4.1B Protección del medio ambiente y prosperidad de la comunidad - Calidad del aire y tierra.

**Personal de referencia:** Jim Groves, director de la Oficina de Servicios de Emergencia, Mark Lockhart, paramédico jefe, Servicios Médicos de Emergencia y David Ades, director asistente, Servicios de Presupuesto y Administración.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta de Comisionados del Condado apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00083 para disponer de \$1,937,915 del saldo de fondo de los Fondos generales para la compra de siete (7) ambulancias para la Oficina de Servicios de Emergencia a través del acuerdo colaborativo de SAVVIK.

**Archivos  
adjuntos:**

[AAF suplementario 7 ambulancias adicionales](#)

[Durham Co Cotización 5 - 7 unidades](#)

[FORMULARIO LEGAL AAF-83 Disponer de \\$1,937,915 de los fondos generales para ambulancias](#)

**22-0204****Aprobación del contrato del año fiscal 21-22 para el Proyecto de Escuelas Comunitarias de la Ciudad del Toro****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe el contrato adjunto para el Proyecto de Escuelas Comunitarias de la Ciudad del Toro (Bull City Community Schools Project).

El Proyecto de Escuelas Comunitarias es una iniciativa a nivel nacional cuyo objetivo es profundizar y mejorar las relaciones entre las escuelas y las comunidades desde adentro y alrededor de ellas para un beneficio mutuo. El trabajo inició en una iniciativa de escuelas comunitarias enfocada en Durham alrededor de 2015 con asistencia de la organización nacional. Eventualmente, la financiación para la implementación fue solicitada a Escuelas públicas de Durham (DPS, por sus siglas en inglés) y al condado de Durham, y desde el año fiscal 18-19 hasta el de 20-21, la Alianza de Escuelas Comunitarias de la Ciudad del Toro administró un piloto de tres años en DPS, en el que se combinaron fondos y apoyo de DPS, el condado (\$120,000 al año) y la organización nacional. Durante ese periodo el trabajo no se ha expandido de manera considerable a lo largo y dentro de las Escuelas Públicas de Durham. En el momento, el proyecto se encuentra activo en las escuelas Club Boulevard Elementary y Lakewood Elementary y cuenta con un grupo de liderazgo de siete directores más que se encuentran aprendiendo más sobre el modelo y quienes podrían adoptarlo en sus escuelas en el futuro.

El proyecto también encontró un patrocinador fiscal más apropiado en la Fundación de las Escuelas públicas de Durham, que asumió la administración del proyecto en 2019.

El 14 de febrero de 2022, la Junta de Comisionados del Condado aprobó \$146,000 del saldo de fondo como contribución del año fiscal 21-22 a este proyecto en curso, y el contrato y alcance de trabajo adjuntos cubren el trabajo que se va a realizar durante el año fiscal en curso. Se va a presentar una solicitud y un alcance para el año fiscal 22-23 como parte del presupuesto propuesto para el año fiscal 22-23.

**Alineación con el plan estratégico:** Las iniciativas que tienen éxito en fortalecer nuestras escuelas públicas resuenan ampliamente con el Plan Estratégico del condado de Durham, pero particularmente con la Meta 1 - Empoderamiento y enriquecimiento de la comunidad

**Personal de referencia:** Drew Cummings, jefe de personal

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe el contrato adjunto para el Proyecto de Escuelas Comunitarias de la Ciudad del Toro.

**Archivos adjuntos:**

[Borrador de contrato para Proyecto de Escuelas Comunitarias de la Ciudad del Toro 3-23-22](#)

[Documento de alcance de trabajo 2021-22 Alianza para Escuelas Comunitarias de la Ciudad del Toro](#)

[El modelo de escuelas comunitarias de DPS Feb 2022](#)

[Fundación DPS Alianza de Escuelas Comunitarias de la Ciudad del Toro 2022](#)

[Puntos destacados de las escuelas comunitarias Feb 2022](#)

**22-0207****Aprobación de una enmienda al acuerdo interlocal con la ciudad de Durham para la iniciativa de Asuntos de Inmigrantes y Refugiados****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la enmienda adjunta para el acuerdo interlocal.

El 11 de octubre de 2021, la Junta aprobó un acuerdo interlocal con la ciudad de Durham para crear una iniciativa de Asuntos de Inmigrantes y Refugiados. El acuerdo interlocal comprometía a las partes a financiar de manera conjunta la iniciativa e indicaba que el nuevo cargo iba a ser creado en la ciudad dentro del Departamento de Servicios de Mejoras al Vecindario. Desde entonces, la ciudad y el condado han acordado que asignar el cargo dentro de la Extensión Cooperativa del condado de Durham puede ofrecer más ventajas. Ambas instituciones mantienen su pleno apoyo para el cargo y la función de este.

Como se señaló durante los primeros diálogos sobre este cargo y su función, su objetivo es ayudar a que los inmigrantes se integren en la vida cívica, económica y cultural de Durham. Las funciones del coordinador de Asuntos de Inmigrantes y Refugiados promoverán el objetivo de la ciudad y el condado de construir relaciones con los habitantes por medio de programas y actividades enfocadas en las personas que promueven la cohesión de la comunidad y la participación equitativa de los habitantes en los procesos de creación de políticas y toma de decisiones que afectan sus comunidades.

**Alineación con el plan estratégico:** Un cargo de coordinador de Asuntos de Inmigrantes y Refugiados con una ubicación y apoyo apropiados puede ayudar a alcanzar la meta en común de la ciudad y el condado de garantizar un ambiente acogedor y de apoyo para los refugiados e inmigrantes. Alcanzar esa meta tiene efectos positivos en las Metas 1 a 4 del Plan Estratégico del condado de Durham.

**Personal de referencia:** Drew Cummings, jefe de personal; Donna Rewalt, directora de la Extensión Cooperativa del condado de Durham

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la enmienda adjunta para el acuerdo interlocal.

**Archivos adjuntos:**

[Enmienda a acuerdo interlocal de Asuntos de inmigrantes y refugiados 3-23-22 NUEVO LIMPIO](#)

[ACUERDO INTERLOCAL Asuntos de inmigrantes y refugiados FINAL \(1\)](#)

**22-0212****Aprobación de un acuerdo interlocal con la ciudad de Durham para continuar con la Estrategia de Reducción de Pandillas en Durham para el año fiscal 2021-2022****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe un acuerdo interlocal con la ciudad de Durham para continuar con la Estrategia de Reducción de Pandillas en Durham para el año fiscal 2021-2022.

La ciudad de Durham y el condado de Durham han liderado esta labor de manera conjunta por medio del Comité Directivo de la Estrategia de Reducción de Pandillas desde 2011 y la financiación del cargo de dirección de la Estrategia y del Programa Project Build. El Comité Directivo de la Estrategia de Reducción de Pandillas está compuesto del liderazgo de Durham y realiza planificación y supervisión estratégica de la implementación de las estrategias

---

principales de la Estrategia de Reducción de Pandillas en la medida en que se relacionan con las recomendaciones de la evaluación sobre pandillas.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto de la agenda se alinea con varias de las Metas estratégicas del Plan Estratégico del condado de Durham: Salud y bienestar, Comunidad segura y Gobierno visionario.

**Personal de referencia:** James Stuit, director de la Estrategia de Reducción de Pandillas y Arkeem Brooks, supervisor de Project Build.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe un acuerdo interlocal con la ciudad de Durham para continuar con la Estrategia de Reducción de Pandillas en Durham para el año fiscal 2021-2022.

**Archivos  
adjuntos:**

[AAF 22-0212, Documento suplementario - Acuerdo interlocal para la Estrategia de Reducción de Pandillas](#)

[AAF 22-0212, Acuerdo interlocal para la Estrategia de Reducción de Pandillas](#)

**22-0216**

**Ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00085 para disponer de ingresos para la biblioteca del condado de Durham por la suma de \$30,000 de la Fundación de la Biblioteca de Durham otorgados por The Forest at Duke para la compra de colecciones y para el Festival Anual de la Biblioteca**

**Texto del orden  
del día:**

Se le solicita a la Junta que disponga de \$30,000 de ingresos de la Fundación de la Biblioteca de Durham, otorgados por The Forest at Duke. Los fondos son para que la biblioteca adquiera libros digitales, audio digital, libros impresos grandes y para apoyar el Festival Anual de la Biblioteca.

Generosamente, The Forest at Duke ha aumentado su donación para la compra de colecciones a \$15,000 en este momento en que la demanda por libros y audios digitales se ha disparado durante el COVID. The Forest at Duke y la Fundación de la Biblioteca de Durham han apoyado las colecciones de la biblioteca del condado de Durham desde hace mucho tiempo a medida que las expectativas han crecido y las tecnologías han evolucionado.

Cada año, el objetivo de los fondos ha sido el mismo: ayudar a que la librería ofrezca a sus usuarios el acceso a una extensa colección de títulos dentro de tiempos de espera razonables.

Este año, The Forest at Duke también ha otorgado \$15,000 para apoyar el Festival de la Biblioteca. El Festival de la Biblioteca ofrece una semana de experiencias intensas y conmemorativas para resaltar el alcance y diversidad de los servicios de la biblioteca en el marco de la celebración de la lectura en comunidad.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta estratégica 5: Gobierno responsable, eficiente y visionario, capacidad de respuesta y participación del cliente.

**Personal de referencia:** Tammy Baggett-Best, directora de la biblioteca; Kathy Makens, oficial de recursos y finanzas; Sara Stephens, oficial de desarrollo de la biblioteca del condado de Durham y Karen Wells, directora ejecutiva de la Fundación de la Biblioteca de Durham.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00085 para disponer de \$30,000 de ingresos de la Fundación de la Biblioteca de Durham, otorgados por The Forest at Duke.

**Archivos adjuntos:**

[Formulario suplementario AAF TFAD año fiscal 22](#)

[Propuesta de la Fundación de la Biblioteca a Forest at Duke](#)

[Carta de concesión de Forest at Duke](#)

[Carta de concesión \\$30,000 Fundación de la Biblioteca de Durham](#)

**22-0219**

**Enmienda al contrato entre el condado de Durham y Tyler Technologies por la suma de \$6,000.00**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que enmiende el contrato entre el condado de Durham y Tyler Technologies por la suma de \$6,000.00. El condado y Tyler Technologies firmaron un contrato el 18 de marzo de 2021 para la instalación de una solución de software de gestión de registros en la Oficina de Registro de Escrituras. Sin embargo, las partes desean ahora enmendar el contrato para incluir el costo adicional por viajes, que no fue incluido en el contrato original. El costo por viajes se omitió debido a la restricción impuesta por Tyler, la cual ha sido levantada. El acuerdo original permanece en plena vigencia y efecto en la medida no inconsistente con esta enmienda.

**Alineación con el plan estratégico:** Meta 5 del Plan Estratégico: Gobierno responsable, eficiente y visionario.

**Personal de referencia:** Sharon A. Davis, registro de escrituras

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la enmienda al contrato entre el condado de Durham y Tyler Technologies por la suma de \$6,000.00.

Gerente del condado: \_\_\_\_\_

**Archivos adjuntos:**

[Tyler Technologies Paquete de enmienda a contrato 03.22](#)

**8. Puntos sacados de la aprobación del orden del día (20 min)**

**9. Sesión cerrada**

**22-0231**

**Sesión cerrada**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta pasar a sesión cerrada para consultar con un abogado empleado o mantenido por el organismo público con el fin de preservar el privilegio abogado-cliente entre el abogado y el organismo público; privilegio que es reconocido en conformidad con los estatutos generales 143-318.11(a)(3)

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta estratégica 5:

**Personal de referencia:** Willie Darby, fiscal del condado suplente

---

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la junta se reúna en sesión cerrada y proporcione instrucciones al personal.

**10. Se levanta la sesión**